OET
Open English
Translation

Open English Translation of the Bible

Paulos's letter to the believers in

Kolossai

Introduction

This letter of Paulos was written to the believers in Kolossai, a town in Asia Minor (also called Anatolia, now part of modern Turkey) that's almost 500km overland east of Efesos. Paulos had not yet visited Kolossai, but he was very concerned for them and he had sent helpers from Efesos.

Paulos had heard that there were false teachers influencing the believers there in Kolossai. They taught that if a person wants to be saved and wants to deepen their faith in God, it's not sufficient to have faith in the messiah because they said that it's necessary to obey other restrictions and customs as well as worshipping angels.

So Paulos wrote to the believers there in Kolossai and explained the truth concerning Yeshua the messiah. He told them that it's Yeshua who made everything around us, therefore he's greater than the angels and other unseen powers. He also saw the godliness of his father, and there's no other source of life for believers other than him. So then it's necessary that the believers don't follow human customs and traditions, but rather, it's necessary that they simply follow the messiah.

It should be noted here that this letter, like most of the scriptures, was dictated to a scribe (See 2 Thess 3:17), so it was an oral letter, quite different from our modern letters which we edit with word-processing software, adding a word back in a previous sentence, combining two short sentences, or breaking an over-long sentence. Oral letters tend to contain a lot of *run-on sentences* where the thoughts keep flowing without a break, thus 1:3-8 and 1:9-16 are considered by most Greek experts to be long sentences (like this one is 😀), however for us as readers, sentences with around a hundred words in them are very difficult for us to absorb, hence this *Readers' Version* breaks those long Greek sentences into a number of smaller sentences, in fact, this kind of adjustment is regularly done throughout the Bible by all major English translations in order to make them easier for us to read, but the disadvantage is that we can sometimes lose whatever the connection was between the consecutive thoughts. The *OET* tries to be more transparent about such adjustments by placing the *Literal Version* right beside this text so that the serious student can compare the two.

Main components of Paulos's letter

Introduction *1:1-14*

The work of the messiah *1:15–2:19*
The new life in the messiah *2:20–4:6*
Concluding remarks *4:7-18*

Lighter type marks additions. Underscores join parts of a single source word.
Struck words are untranslated. The ◘ sign marks a verse with no text.
Open English Translation · Translation draft v0.48.94 · https://OET.Bible
Copyright © 2010-2026 https://Freely-Given.org. CC BY-SA 4.0. https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/
The VLT source table used to create this file is Copyright © 2022 by https://GreekCNTR.org

Literal Version

1:1 Paulos, an_ambassador of_**chosen_ _one/messiah Yaʸsous/(Yəhōshūʻa)** by the_will of_**god**, and Timotheos our brother, **2** to_the holy ones, in Kolossai and faithful brothers in **chosen_ _one/messiah**: grace to_you_all and peace from **god** the_father of_us and the_**master Yaʸsous chosen_one/messiah**.

3 We_are_giving_thanks to_ ~~the~~ **_god** the_father of_the **master** of_us **Yaʸsous chosen_ _one/messiah**, always praying, because/for you_ _all **4** having_heard the faith of_you_all in **chosen_one/messiah Yaʸsous**, and the love that you_all_are_having toward all the holy ones, **5** because_of the hope ~~which~~ lying_away for_you_ _all in the heavens, which you_all_previously_ _heard in the message of_the truth, the good_ _message, **6** the one being_present to you_all, as also in all the world, is bearing_fruit and being_ _grown, as also among you_all, from that day you_all_heard and knew the grace of_ ~~the~~ **_god** in truth, **7** as you_all_learned from Epafras, the beloved fellow-slave of_us, who is a_ faithful _ _servant of_the **chosen_one/messiah**, because/for us **8** the one also having_made_ _evident to_us the love of_you_all in the_**spirit**. **9** Because_of this we, also from that day we_heard it, are_ not _ceasing praying for you_all and requesting, in_order_that you_all_may_be_filled with_the knowledge of_the will of_him in all wisdom and spiritual insight, **10** to_walk worthily of_the **master** in all pleasing, in every work good bearing_fruit, and being_grown in_the knowledge of_ ~~the~~ **_god**, **11** with all power being_enabled according_to the power of_the glory of_him, to all endurance and patience with joy, **12** giving_ _thanks to_the father, the one having_qualified you_all for the portion of_the allotment of_the holy ones in the light, **13** who rescued us from the power of_ ~~the~~ _darkness, and redirected us into the kingdom of_the son of_the love of_him, **14** in whom we_are_having ~~the~~ redemption, the forgiveness of_ ~~the~~ _sins,

15 who is the_image of_the ~~the~~ invisible **god**, the_ _firstborn of_all creation, **16** because by him was_ _created the things all in the heavens and on the earth, the visible and the invisible, whether

Readers' Version

1:1 This letter is from Paulos, a missionary **of Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) by **God's** will, and from our brother Timotheos.

2 To the people there in Kolossai (Colossae) who are godly and faithful brothers and sisters in **Messiah**.

Grace and peace to you all from **God** our father and the **master Yeshua Messiah**.

Paulos's thanks and prayers

3 We thank **God**, the father of our **master Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) Messiah** as we continually pray for you all, **4** after having heard about your faith in **Messiah Yeshua** and the love that you have for all godly people **5** which arose because of your hope in a heavenly reward. You all previously heard about that in the message of the truth—the good message **6** that's in you and that's bearing fruit in the world and growing, just like it did among all of you from the day that you heard it and knew **about** the grace **of God** in truth. **7** You all learnt that from Epafras (Epaphras),[1] our dearly loved fellow slave who's our faithful servant of the **messiah**, **8** and he's the one who made your love in **the spirit** evident to us.

9 It's because of that that we haven't stopped praying from the time that we heard it, and requesting that you all would be filled with the knowledge of his will in all wisdom and spiritual insight, **10** to live worthily of the **master**—pleasing him in every kind of good and productive work. We pray that you all will grow in the knowledge **of God** **11** and be strengthened with all power, according to his great power, leading to endurance and patience with contentment. **12** Then you'll all be thanking the father, the one who qualified you all for a part of the inheritance of godly people who live in the light. **13** The father rescued us from the power of darkness and redirected us into the kingdom of his dear son— **14** the one who buys us out of slavery and forgives our sins.[2]

Yeshua is both the first and the highest

15 The son is the visible image of the invisible **God**, the firstborn of all creation **16** because it was him

1 RV 1:7 · Cross-ref. Col 4:12; Phm 23.

2 RV 1:14 · Cross-ref. Eph 1:7.

Readers' Version

who created everything in the heavens and on the earth, both visible and invisible, including all authorities such as kingdoms and governments. Yes, everything was created by him and for him.[3] **17** He came before everything and everything still only exists because of him. **18** He is the head of the body which is the assembly.[4] He is the beginning, the first of the dead to come back to life, so that he would be the first in everything, **19** because God was pleased to live in him in all totality **20** and to reconcile everything to himself through him—both things on earth and things in the heavens. God made peace through him by means of the blood at the execution post.[5]

21 Once all of you were alienated from God—your thinking was that of an enemy and your actions were evil, **22** but now you all have been reconciled by means of the death of Yeshua's (Jesus'; Grk. Yesus') physical body. He's able to present you as pure and blameless in front of God—unable to be charged for any infraction **23** if indeed you continue on in your established and firm faith. Don't let anyone drive away the hope that comes from the good message that you all heard and which has been proclaimed throughout the whole world—it's that good message that I've become a servant of.

Paulos's work for believers

24 So now I'm happy to be suffering for you all, and I'm catching up in my body to the tribulations of the **messiah** in his body, which is the assembly. **25** I became a servant **of** the assembly under **God's** supervision when he gave me the work **of** fulfilling **God's** message— **26** the mystery which had been hidden away from the generations over the ages, but which was recently revealed to his chosen people. **27** **God** wanted them to explain the riches of this incredible mystery among the pagans: **the messiah** in you all bringing the hope of reaching God. **28** Yes, Messiah who we are telling everyone about as we teach and recommend to everyone, so that we might present every person made perfect

Literal Version

thrones, or masterships, or rulers, or authorities, all the things has_been_created by him and for him. **17** And he is before all things, and all the things in him has_consisted. **18** And he is the head of_the body, the assembly, who is the beginning, firstborn from the dead, in_order_that he may_become being_first, in all things **19** because in him all the fullness he_took_ _pleasure to_dwell, **20** and by him to_reconcile the things all to himself, having_made_peace by the blood of_the stake of_him through him, whether the things on the earth, or the things in the heavens. **21** And you_all once being having_ _been_estranged and enemies ~~the~~ in_mind, in your ~~the~~ evil works, **22** but right_now you_all_ _have_been_reconciled in the body of_the flesh of_him, through his death, to_present you_all holy, and blameless, and unindictable, in_front_of him, **23** if surely you_all_are_continuing_on in_ _the faith, having_been_established and firm, and not being_shifted from the hope of_the good_ _message which you_all_heard, ~~which~~ having_ _been_proclaimed in all creation ~~which~~ under ~~the~~ heaven, of_which I Paulos became a_servant.

24 Now I_am_rejoicing in the sufferings for you_ _all, and I_am_filling_up the lacking things of_the tribulations of_the **chosen_one/messiah** in the flesh of_me for the body of_him, which is the assembly, **25** of_which I became a_servant, according_to the management of_ ~~the~~ **_god**, ~~which~~ having_been_given to_me for you_all, to_fulfill the message of_ ~~the~~ **_god**, **26** the mystery ~~which~~ having_been_hidden_away from the ages and from the generations, but now was_revealed to_ _the holy ones of_him, **27** to_whom ~~the~~ **god** willed to_make_known what is the riches of_the glory of_ ~~the~~ this _mystery among the pagans, which is **chosen_one/messiah** in you_all, the hope of_ ~~the~~ _glory, **28** whom we are_proclaiming, admonishing every person and teaching every person in all wisdom, in_order_that we_may_

3 **RV 1:16 · Cross-ref.** Yhn 1:3.

4 **RV 1:18 · Cross-ref.** Eph 1:22-23.

5 **RV 1:20 · Cross-ref.** Eph 2:16.

Literal Version

present every person perfect in **chosen _one/messiah**. **29** To which also I_am_labouring, striving according_to the working of_him, ~~which~~ working in me in power.
2:1 For/Because I_am_wanting you_all to_have_ _known how_much a_struggle I_am_having for you_all and the ones in Laodikeia, and as_many_ _as have_ not _seen the face of_me in the_flesh, **2** in_order_that the hearts of_them may_be_ _comforted, having_been_held_together in love, and to all the_riches of_the full_assurance of_ ~~the~~ _insight, to the_knowledge of_the mystery of_ ~~the~~ **_god**, **chosen_one/messiah**, **3** in whom all the treasures of_ ~~the~~ _wisdom and of_knowledge are secret. **4** This I_am_saying in_order_that no_one may_be_deluding you_all by persuade_speech. **5** For/Because if also I_am_being_absent in_the flesh, but ~~the~~ in_spirit I_am with you_all, rejoicing and seeing the order of_you_all and the firmness of_the faith of_you_all in **chosen_one/messiah**.

6 Therefore as you_all_received ~~the~~ **chosen_ _one/messiah Yaʸsous/(Yəhōshūʻa)** the **master**, be_walking in him, **7** having_been_rooted and being_built_up in him, and being_confirmed in_ _the faith, as you_all_were_taught, being_ _plentiful in thanksgiving. **8** Be_watching_out, lest anyone will_be ~~which~~ taking_ you_all _captive through ~~the~~ philosophy and empty seduction, according_to the tradition of_ ~~the~~ _humans, according_to the principles of_the world, and not according_to **chosen_one/messiah**. **9** Because in him all the fullness of_the deity is_dwelling bodily, **10** and you_all_are having_been_fulfilled in him, who is the head of_all rule and authority, **11** in whom also you_all_were_circumcised with_ _circumcision not_hand_made, in the disarmament of_the body of_the flesh by the circumcision of_the **chosen_one/messiah**, **12** having_been_buried_with with_him in ~~the~~ washing, in which also you_all_were_raised_up_ _with him, through the faith in_the working of_ ~~the~~ **_god**, ~~which~~ having_raised him from the_dead. **13** And you_all being dead in the transgressions and in_the uncircumcision of_the flesh of_you_ _all, he_made_ us _alive_together with him, having_forgiven all our transgressions to_us, **14** having_wiped_out the handwriting against us

Readers' Version

in **Messiah**. **29** That's what I'm working hard towards according to his work as well—working in me with power.

2:1 I want you all to know how much I struggle for you and for those in Laodikeia and for those who've never actually set eyes on me. **2** By knowing that, their hearts may be comforted, having been held together in love and to all the riches of the full assurance of the insight, to the knowledge of the mystery **of God**, **Messiah**. WHAT DOES THIS MEAN? **3** He holds all the treasures of wisdom and secret knowledge.

4 I'm telling you all this so that none of you will be deceived by persuasive talk, **5** because even though I'm physically far way, I'm with you all in the spirit. I'm pleased to see the sensibleness and firmness of your faith in **Messiah**.

Living in Messiah

6 So in the same way that you all received the **messiah**, **Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) the **master**, keep living in him. **7** You've already been rooted in him and then built up and confirmed in the faith just as all of you were taught, and been very thankful.

8 Be careful in case anyone captures your minds with fancy ideas or theories without proof that come from human traditions or from worldly thinking, and not from **Messiah**. **9** Every component of the greatness of God lives in his human body, **10** and you also have been completed and are in him. He is the head of all rule and authority.

11 It wasn't just human hands that circumcised you by cutting off part of the body, but **Messiah** circumcised you all by cutting you away from your sinful acts. **12** You all were buried with him when you were immersed in water, and you came back to life with him when you came up from the water, through faith in **God's** working which gave him life after death.[6] **13** You all were dead in your disobedience and because your bodies were 'uncircumcised'. Then he made us alive together with him after he forgave us for all our disobedience.[7]

6 **RV 2:12 · Cross-ref.** Rom 6:4.

7 **RV 2:13 · Cross-ref.** Eph 2:1-5.

Readers' Version

14 He erased the writing that listed the charges against us and so it was removed—nailed to the execution post.[8] **15** He had disarmed the rulers and authorities and publicly exposed them, because he had won the victory over them on the post.[9]

16 Don't let anyone judge you all about what you eat or drink, or about observing feasts or holidays or days of rest.[10] **17** They're just shadows of what's coming, but the body causing the shadow is that of the **messiah**. **18** Don't let anyone be disqualifying you all with their apparent humility and worshipping the messengers, telling you what they've seen and being arrogant and vain about their earthly minds. **19** They're not listening to the head which controls all the joints and ligaments of the body and holds it all together as **God** causes it to grow.[11]

From death to life with the messiah

20 If you've died to worldly principles, then why are you letting yourselves be indoctrinated with worldly living: **21** 'Don't hold this. Don't taste that. Don't touch this.' **22** No, All those rules lead to corruption when they're used as the commands and teaching of humans. **23** They seem to be wise and make you more religious or humble as you strictly obey them, but don't honour the realities of our worldly desires.

3:1 So if you all were brought back to life along with the **messiah**, then be concerned with discovering the things from above where the **messiah** is sitting on **God's** right.[12] **2** Yes, be thinking about things from above, not earthly things **3** because you've all 'died' and your lives have been hidden in **God** with the **messiah**. **4** When he's revealed on his return, then your lives will also be revealed with him in GLORY.

Literal Version

in_the decrees, which was hostile to_us, and it has_taken_away out_of the midst, having_nailed it to_the stake, **15** having_disarmed the rulers and the authorities, he_exposed them in public, having_triumphed over_them in him.
16 Therefore not let_ anyone _be_judging you_all in food, and in drink, or in regard of_a_feast, or new_moon, or days_of_rest, **17** which is a_shadow of_the things coming, but the substance is of_the **chosen_one/messiah**. **18** ‹Let›_ no_one _be_ _disqualifying you_all, willing in humility, and the_worship of_the messengers, which he_has_ _seen detailing, vainly being_arrogant by the mind of_the flesh of_him, **19** and not taking_hold_ _of the head, from whom all the body by its joints and ligaments being_supplied and being_held_ _together, is_growing with_the growth of_ ~~the~~ _ **_god**.

20 If you_all_died_off with **chosen_one/messiah** from the principles of_the world, why are_you_ _all_being_indoctrinated as_though living in the_ _world: **21** You_may_ not _touch. You_may_ not _ _taste. You_may_ not _touch. **22** Which is all things to corruption in_the depletion, according_ _to the commands and teachings of_ ~~the~~ _ _humans? **23** Which things is an_account indeed having of_wisdom in personal_religion and humility, and severity of_the_body, not in any honour against the_indulgence of_the flesh.
3:1 Therefore if you_all_were_raised_up_with with_the **chosen_one/messiah**, be_seeking the things above, where the **chosen_one/messiah** is sitting at the_right hand of_ ~~the~~ **_god**. **2** Be_ _thinking the things above, not the things on the earth. **3** For/Because you_all_died_off, and the life of_you_all has_been_hidden with the **chosen_ _one/messiah** in ~~the~~ **god**. **4** Whenever the **chosen_one/messiah**, the life of_you_all, may_ _be_revealed, then you_all also will_be_being_ _revealed with him in glory.

8 RV 2:14 · Cross-ref. Eph 2:15.

9 RV 2:15 · Note The meaning of the Greek 'ἐν αὐτῷ' literally 'in it/him' isn't clear here and leads to two common translations: a/ 'on/in him', or as we have chosen (interpreting the 'it' to be referring back to 'σταυρῷ' 'execution post' from the previous verse), 'on the post'.

10 RV 2:16 · Cross-ref. Rom 14:1-6.

11 RV 2:19 · Cross-ref. Eph 4:16.

12 RV 3:1 · Cross-ref. Psa 110:1.

Literal Version

5 Therefore make_dead your members which are on the earth: sexual_immorality, impurity, passion, evil desire, and ~~the~~ greediness, which is idolatry, **6** because_of which things the severe_ _anger of_ ~~the~~ **_god**, is_coming, **7** among whom you_all also walked once when you_all_were_ _living in these things. **8** But right_now you_all also put_away all the things: severe_anger, rage, malice, slander, profanity out_of the mouth of_ _you_all. **9** Be_ not _lying to one_another, having_ _disarmed the old person with the practices of_ _him, **10** and having_dressed_in the new man, ~~which~~ being_renewed in knowledge, according_to the_image of_the one having_created him, **11** where there_is not Hellaʸn and Youdaios, circumcision and uncircumcision, foreigner, Skuthaʸs, slave, free, but **chosen_one/messiah** is all things and in all things. **12** Therefore as the_ _chosen of_ ~~the~~ **_god**, holy ones and having_been_ _loved, dress_in hearts of_compassion, kindness, humility, gentleness, patience, **13** tolerating of_ _one_another and forgiving to_yourselves, if anyone may_be_having a_complaint against anyone, as also the **master** forgave to_you_all, thus also you_all forgive. **14** And over all these things, ~~the~~ put_on love, which is the_bond of_ ~~the~~ _perfection. **15** And the peace of_the **chosen_ _one/messiah** let_be_deciding in the hearts of_ _you_all, to which also you_all_were_called in one body, and be_becoming thankful. **16** let_ The message of_the **chosen_one/messiah** _be_ _Dwelling_in in you_all richly in all wisdom, teaching and admonishing yourselves in_psalms, hymns, spiritual songs, singing with ~~the~~ thankfulness in the hearts of_you_all ~~the~~ to_**god**. **17** And everything, whatever anything ~~if~~ you_all_ _may_be_doing in message or in work, all things in the_name of_the_**master Yaʸsous/(Yəhōshūʿa)** do, giving_thanks to_ ~~the~~ _ **_god** the_father through him.
18 ~~The~~ Wives, be_being_subjected to_your husbands, as was_fitting in the_**master**. **19** ~~The~~ Husbands, be_loving your wives, and be_ not _

Readers' Version

The old and new lives

5 So put your earthly natures to death: sexual immorality, impurity, passion, evil desires, and greediness which is idolatry, **6** because those things invoke **God's** severe anger. **7** You all used to do those things when you lived in them.

8 But now, don't let any of these things come out of your mouth: severe anger, rage, malice, slander, or profanity. **9** Don't lie to each other, because you've gotten rid of the 'old person' and their habits.[13] **10** So 'dress' in the 'new person'[14] who's renewed with the knowledge of being in the image of the creator,[15] **11** where there's no distinctions between ethnicities or religion, locals and foreigners, slaves or free, but **Messiah is** everything and in all of us.

12 So as holy people chosen and loved by **God**, 'dress' in: compassionate hearts, kindness, humility, gentleness, patience,[16] **13** tolerating each other, and forgiving anyone who has a complaint about another person. The **master** forgave all of you, so you also should forgive others.[17] **14** Then over all of those, 'dress' in love which is the perfect connection to others. **15** Let the peace of the **messiah** rule in your hearts. That's what you were called to as parts of one body. Make sure that you're thankful **16** and that the **messiah's** message is a rich part of you with all its wisdom as you teach and give advice to each other. Sing psalms and hymns and spiritual songs **to God** with thankfulness in your hearts.[18] **17** Then give thanks **to God** the father through the name **of Messiah Yeshua** (Jesus; Grk. Yesus) in everything—whatever you're all saying or doing.

Advice by role

18 You wives should be subject to your husbands to the degree that it's fit-

13 **RV 3:9 · Cross-ref.** Eph 4:22.

14 **RV 3:10 · Cross-ref.** Eph 4:24.

15 **RV 3:10 · Cross-ref.** Gen 1:26.

16 **RV 3:12-13 · Cross-ref.** Eph 4:2.

17 **RV 3:13 · Cross-ref.** Eph 4:32.

18 **RV 3:16-17 · Cross-ref.** Eph 5:19-20.

Readers' Version

ting in **Yahweh**.[19]

19 You husbands should love your wives[20]—don't become bitter towards them.

20 You children should obey your parents in everything,[21] because that pleases **Yahweh**.

21 You fathers shouldn't be exasperating your children otherwise they may become discouraged.[22]

22 You slaves should submit to your human masters in everything, not just when they're watching like others do, but sincerely, and so honouring the **master**.[23]

23 Whatever you all might be doing, consider in your hearts that you're working for the **master** and not for people, 24 knowing that **Yahweh** will repay you with an inheritance because you've been serving the **master messiah**. 25 Anyone who's doing wrong will be repaid for that wrongness, and there won't be any favouritism.[24]

4:1 **You** masters, ensure that you're treating your slaves with goodness and equality, knowing that you all also have **a master** of your own in heaven.[25]

Further teaching for believers

2 Persevere in prayer, keeping watch and being thankful. 3 Pray together for us as well that **God** would open a door for us to share the message—to tell about the mystery of the **messiah**. That's also why I'm in chains— 4 so that I can explain the mystery whenever I have an opportunity to speak.

5 Use wisdom as you all walk towards non-believers, using the time wisely.[26] 6 Always show grace in your conversations, like a meal that's seasoned with salt, so you'll know how to answer each person in their situation.

Literal Version

_being_embittered toward them. 20 ~~The~~ Children, be_submitting to_your parents in all things, because/for this is well_pleasing in the_**master**. 21 ~~The~~ fathers, not be_provoking the children of_ _you_all, in_order_that they_may_ not _be_ _losing_heart. 22 ~~The~~ Slaves, be_submitting to_ _your masters in all things according_to flesh, not with eyeservice as men_pleasing, but in sincerity of_heart, revering the **master**. 23 Whatever ~~if~~ you_all_may_be_doing, be_working with your_heart, as to_the **master** and not to_ _people, 24 having_known that you_all_will_be_ _taking_back from the_**master** the repaying of_ _your inheritance. For/Because_ you_all_are_ _serving _the **master chosen_one/messiah**. 25 The one for doing_wrong, will_be_receiving_ _back what he_did_wrong, and there_is not favouritism.

4:1 ~~The~~ Masters, be_bringing_about what is righteous and ~~the~~ equality to_your slaves, having_ _known that also you_all are_having a_**Master** in heaven.

2 Be_persevering ~~the~~ in_prayer, watching in it with thanksgiving, 3 praying together also for us, in_order_that ~~the~~ **god** may_open_up to_us a_door for_the message, to_speak the mystery of_the **chosen_one/messiah**, because_of which also I_ _have_been_bound, 4 in_order_that I_may_reveal it, as it_is_fitting me to_speak. 5 In wisdom be_ _walking toward the ones outside, redeeming the time. 6 The speech of_you_all always in grace let_ _be, having_been_seasoned with_salt, to_have_ _known how it_is_fitting you_all to_be_answering to_ each _one.

19 **RV 3:18 · Cross-ref.** Eph 5:22; 1Pe 3:1.

20 **RV 3:19 · Cross-ref.** Eph 5:25; 1Pe 3:7.

21 **RV 3:20 · Cross-ref.** Eph 6:1.

22 **RV 3:21 · Cross-ref.** Eph 6:4.

23 **RV 3:22-25 · Cross-ref.** Eph 6:5-8.

24 **RV 3:25 · Cross-ref.** Deu 10:17; Eph 6:9.

25 **RV 4:1 · Cross-ref.** Eph 6:9.

26 **RV 4:5 · Cross-ref.** Eph 5:16.

Literal Version

7 Tuḳikos will_be_making_known to_you_all all the things concerning me, the beloved brother, and faithful servant, and fellow-slave in the_ **_master**, **8** whom I_sent to you_all for same thing this, in_order_that you_all_may_know the things concerning you_all, and he_may_comfort the hearts of_you_all, **9** with Ona^{y}simos, the faithful and beloved brother, who is of you_all. They_will_ _be_making_known all things to_you_all the things here. **10** Aristarḳos the fellow-prisoner of_ _me is_greeting you_all, and Markos, the cousin of_Barnabas (concerning whom you_all_received commands, if he_may_come to you_all, receive him), **11** and Ya^{y}sous/(Yəhōshū´a), the one being_ _called Youstos, these are the ones being of the_ _circumcision, the_only fellow-workers for the kingdom of_ ~~the~~ **_god**, who were_become an_ _encouragement to_me. **12** Epafras who is of you_ _all is_greeting you_all, a_slave of_**chosen_ _one/messiah Ya^{y}sous**, always striving for you_ _all in the prayers, in_order_that you_all_may_ _be_stood mature and having_been_fully_assured in all the_will of_ ~~the~~ **_god**. **13** For/Because I_am_ _testifying to_him that he_is_having great distress for you_all, and the ones in Laodikeia, and the ones in Hierapolis. **14** Loukas the ~~the~~ beloved doctor is_greeting you_all, and Da^{y}mas. **15** Greet the brothers in Laodikeia, and Numfas, and the assembly in the_house of_them. **16** And whenever my letter may_be_read among you_all, make that also it_may_be_read in the assembly of_the_ones_from_Laodikeia, and that the letter from Laodikeia you_all may_ also _read. **17** And say to_Arḳippos: Be_watching_out to_the service that you_received in the_**master**, in_order_that you_may_be_fulfilling it. **18** The greeting is ~~which~~ by_my own hand, of_Paulos. Be_remembering of_ _me about_the bonds. ~~The~~ grace be with you_all.

Readers' Version

Final greetings

7 My dear brother and faithful servant and fellow slave, Tukikos,[27] will tell you all about me. **8** I'm sending him to all of you there so you'll find out the news that concerns you all and so that he can comfort you there. **9** The faithful and dear brother, Onesimos,[28] who's from your place will also be with him.

10 My fellow prisoner, Aristarkos,[29] sends his greetings along with Barnabas' cousin, Markos.[30] You've already received instructions about that, so accept him if he arrives there. **11** Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) who's nicknamed Yustos also sends his greetings. These guys are from strict Jewish backgrounds, but they're my only fellow-workers for **God's** kingdom who became an encouragement to me.

12 Epafras (Epaphras)[31] sends his greetings. He's another **one** from your place and a slave **of messiah Yeshua** who always prays for you that you will stand mature and fully confident in all **of God's** will. **13** I can assure you that he has strong concerns for you all, as well as those in Laodikeia and in Hierapolis. **14** The dear doctor Lukas (Luke)[32] greets you all, as does Demas.[33]

15 Give my greetings to the brothers and sisters in Laodikeia, and to Numfa and the assembly that meets in her house, **16** and whenever my letter gets read to you all, make sure that it's also read to those from the assembly in Laodikeia, and that you all also read their letter. **17** Tell Arkippos[34] to make sure to fulfil the duties that **Yahweh** gave him to do.

18 I, Paulos, am writing this final greeting in my own handwriting. Remember me here in chains.

27 **RV 4:7 · Cross-ref.** Acts 20:4; 2Tim 4:12.

28 **RV 4:9 · Cross-ref.** Phm 10-12.

29 **RV 4:10 · Cross-ref.** Acts 19:29; 27:2; Phm 24.

30 **RV 4:10 · Cross-ref.** Acts 12:12,25; 13:13; 15:37-39.

31 **RV 4:12 · Cross-ref.** Col 1:7; Phm 23.

32 **RV 4:14 · Cross-ref.** 2Tim 4:11; Phm 24.

33 **RV 4:14 · Cross-ref.** 2Tim 4:10; Phm 24.

34 **RV 4:17 · Cross-ref.** Phm 2.

Readers' Version

May God's grace be with all of you.

COL · OET-RV v0.2.1

Literal Version

COL · OET-LV v0.2.0 (NT set)

Text preprocessed by script v1.1.0, then PDF produced by SILE v0.15.12-0938a45-flake
https://Freely-Given.org/OBD/OET/byDoc/COL.htm#Top

